Casabella 607
Anno LVII
1993 Dicembre/December

Rivista internazionale di architettura
International Architectural Review

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Sebastiano Brandolini
Pierre-Alain Croset
Redazione
Antonio Angelillo
Chiara Baglione
Bruno Pedretti
Coordinamento di redazione
Ada Myriam Tosoni
Segreteria
Gisella Forni
Impaginazione
Flavio Ranzini, Daniela Nava

Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Redazione esterna
Jean-Louis Cohen
Marco De Michelis
Jacques Gubler
Richard Ingersoll
Bernardo Secchi

Traduzioni in italiano di Cioni Carpi, Bruno Pedretti
English translations by Steve Piccolo

Corrispondenti
Alexandre Alves Costa (Porto)
Matteo Brändli (Zurigo)
Jean Claude Garcias (Parigi)
Maarten Kloos (Amsterdam)
Sandro Marpillero (New York)
Silvia Milesi (Parigi)
Francesco Montagnana (Tokio)
Walter Arno Noebel (Berlino)
Martin Pawley (Londra)
Yorgos Simeoforidis (Atene)
Vladimir Šlapeta (Praga)
Dietmar Steiner (Vienna)
Kaarin Taipale (Helsinki)
Paolo Tombesi (Los Angeles)
Antonio Vélez Catrain (Madrid)

Elemond s.p.a.
Electa Einaudi Mondadori
Editori Associati

20134 Milano - Via D. Trentacoste 7
Tel. (02)215631 (20 linee r.a.)
Telex 350523 ELEPER I
Telefax 02/26410847

Divisione Periodici
Editore incaricato
Rubes Storti
Gestione operativa
Sergio Vergani
Marketing
Roberto Ferrario
Abbonamenti e sviluppo estero
Gian Mario Bellati
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.
Iscritta al Registro Nazionale della Stampa, Div. X, Roma, con il n. 02213 vol. 25, f. 97
Direttore responsabile: Vittorio Gregotti

Prezzo di una copia: 15.000 lire.
Numero doppio: 20.000 lire.
Copie arretrate degli anni precedenti: il doppio
Abbonamento annuale per l'Italia (10 edizioni): 130.000 lire.
Pagamento anticipato a mezzo assegno oppure sul c/c postale n. 13975206 intestato a: Elemond s.p.a. - Milano

Foreign subscriptions:
one year (10 issues): Lit. 210.000
Air mail in Europe: Lit. 238.000
Air mail outside Europe: Lit. 294.000
Advance payment by check, international money order or bank transfer, payable to:
A.I.E. - 20089 Rozzano (Milano) - via Manzoni 12

Divisione Pubblicità
20134 Milano - Via D. Trentacoste 7
tel. 02/26414681 - 26414388 - 26414316
telefax 02/26413603 - 26413121
telex 350523 ELEPER I
Direttore generale Piermario Damiani
Direttore commerciale Gilda Bojardi
Promotion Adriana Aureli

Milano: Marcello Altamura, Wanda Braggion, Giuliana Fachini, Mauro Girasole, Massimo Redolfi, Enrico Vecchi

Emilia-Romagna: Paola Dalle Mole Mattioli
40138 Bologna - via Mazzini 82
tel. 051/342611, telefax 051/342611
Toscana: Rossana Galli
50131 Firenze - via Galvani 1
tel. 055/580574, telefax 055/580573
Triveneto: Luciana Giacon
35121 Padova - via C. Battisti 29
tel. 049/655187, telefax 049/657741
Marche: Virginio Omiccioli
61032 Fano (Pesaro) - piazza Costanzi 12
tel. 0721/800627, telefax 0721/800346
Lazio: Intermedia srl - Giorgio Belfiori
00153 Roma - viale Trastevere 228
tel. 06/5899492, telefax 06/5899492

Informazioni tecniche - Primo Piano
Redazione Livio Salvadori

Distribuzione per l'Italia
Arnoldo Mondadori Editore
20090 Segrate MI

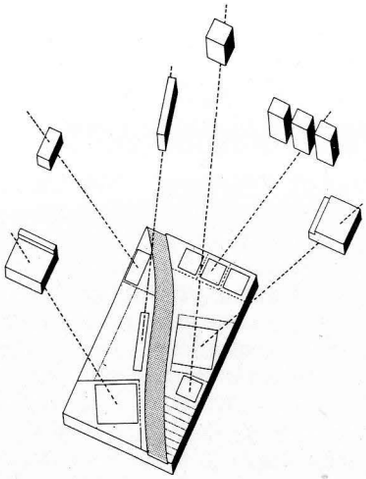
Sole agent for distribution & subscription abroad
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione s.p.a.
20089 Rozzano (Milano) - via Manzoni 12
tel. 02/57512575 - telefax 02/57512606

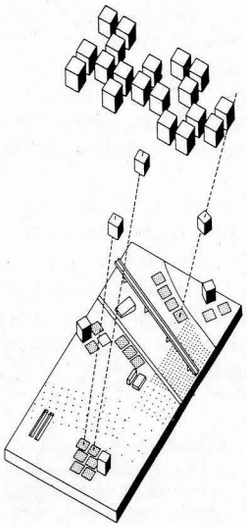
Stampato da Fantonigrafica - Martellago
Elemond editori associati
Printed in Italy

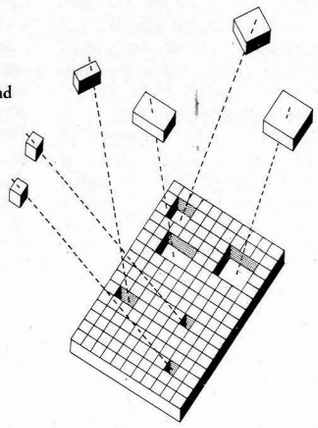
Copyright © 1993 Elemond s.p.a.

"Casabella" è una rivista della Elemond, che pubblica anche le seguenti testate:
mensili: "Interni", "VilleGiardini"
bimestrali: "Interni Annual"
trimestrali: "Lotus international", "Grand Gourmet"

La redazione declina ogni responsabilità per i materiali inviati in visione non espressamente richiesti.







2 Vittorio Gregotti
Il piombo nelle ali / Lead in the wings

4 **Opere costruite di giovani architetti italiani**
Built projects by young Italian architects
Opere di / Works by: Giovanni Francesco Tuzzolino e Antonino Margagliotta, Luciano Claut, Flavio Bruna e Paolo Mellano, Enrico Frigerio, Nicola Di Battista, Raffaele Marone, Francesco Gostoli, Rosario Sgroi, Fabrizio Bertocchi, Angelo Monti

18 Stefano Boeri, Arturo Lanzani, Edoardo Marini
Le tre città della regione milanese
The three cities of the Milan region

24 **Risalite meccaniche per le città italiane**
Mechanical ascents for the Italian towns
a cura di Antonio Angelillo
Scritti di Bernardo Secchi e di Pietro Gelmini

38 **Argomenti / News**
In breve (**38**)
Bente Sand, *Da Oslo: architetti e Olimpiadi invernali 1994* (**39**)
Paolo Cesaretti, *Il grande albero di Krautheimer* (**40**)
Giacomo Polin, *Intervista con Volfango Frankl. "Se qualcuno vuole chiamarlo moderno"* (**42**)
Sara Protasoni, *Karel Teige: i collages dell'avanguardia* (**44**)
Martin Pawley, *Da Londra: la British Library di Colin St. John Wilson* (**46**)
Sebastiano Brandolini, *L'architettura scritta* (**47**)
Bruno Fortier, *Disegnare l'oceano* (**48**)
Bruno Pedretti, *Lunario dell'architettura 17: il fisico soprannaturale* (**49**)

50 Kenneth Frampton
L'America incognita: una antologia
America incognita: an anthology
Opere di/Works by: Henry Smith-Miller e Laurie Hawkinson, John e Patricia Patkau, Mark Mack, Stanley Saitowitz, Ron Krueck, Michael Fieldman, Peter Pran, Tod Williams e Billie Tsien

68 **English digests**

72 Jacques Gubler
Cartolina 111 / Postcard 111

Innovazione edilizia
a cura di Livio Salvadori
Antonella Pirovano, *Attrezzature per lo studio professionale*
Schede tecniche a cura di Marcello Altamura

In copertina: "Contorni di Napoli. Carrozza della funicolare del Vesuvio con passeggieri". Edizioni Brogi © Fratelli Alinari.